



Европейская квалификационная рамка для обучения в течение всей жизни (EQF)

**Открытая Европа является сервисом, призванном помочь Вам найти ответы
на Ваши вопросы, касающиеся Европейского Союза**

Бесплатный телефонный номер (*):

00 800 6 7 8 9 10 11

(*). Некоторые операторы мобильной связи не предоставляют доступ к номерам, начинающимся на 00 800 или они могут требовать оплаты.

Дополнительная информация о Европейском Союзе доступна в Интернете (<http://europa.eu>).

Данные для каталогизации можно найти в конце этой публикации.

Люксембург: Офис официальных публикаций Европейского сообщества, 2008

ISBN 978-92-79-08474-4

DOI 10.2766/14352

© Европейская комиссия, 2008

Воспроизводство разрешено, если указан источник.

Отпечатано в Бельгии

Отпечатано на белой бумаге, не содержащей хлора

**ЕВРОПЕЙСКАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАМКА
ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ В ТЕЧЕНИЕ ВСЕЙ ЖИЗНИ (ЕКР)**

**ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ
Образование и культура**

**Обучение в течение всей жизни: Политика в области образования и практической подготовки
Политика в области координации обучения в течение всей жизни**

Европейская квалификационная рамка для обучения в течение всей жизни (ЕКР)

ЕКР – общая европейская справочная структура, которая устанавливает связи между системами квалификаций стран, действуя как механизм перевода для того, чтобы сделать квалификации удобочитаемыми и понятными во всех странах и различных системах Европы. У неё есть две основных цели: поддержка мобильности граждан между странами и облегчение им обучения в течение жизни.

Рекомендация формально вступила в силу в апреле 2008 года. Она установила 2010 год как рекомендуемый конечный срок для стран, которые к этому времени должны согласовать свои национальные системы квалификаций с ЕКР, а к 2012 году страны должны обеспечить, чтобы в индивидуальных сертификатах о квалификациях были ссылки на соответствующий уровень ЕКР.

ЕКР свяжет национальные системы квалификаций и квалификационные рамки различных стран с общей европейской системой – с её восемью справочными уровнями. Уровни охватывают полный диапазон квалификаций, от основного (Уровень 1, например, сертификат об окончании школы) до продвинутого уровня (Уровень 8, например, докторантура). В качестве инструмента для поощрения обучения в течение жизни ЕКР охватывает все уровни квалификаций: общеобразовательные, начальные профессионально-технические, а также отражающие академическое образование и профессиональную подготовку. В том числе рамка относится к квалификациям, приобретенным как при первичном, так и при дополнительном(ой) обучении и подготовке.

Восемь справочных уровней описаны с точки зрения результатов обучения. ЕКР признает, что европейские системы образования и практической подготовки настолько разнообразны, что для того, чтобы проводить их сравнение, необходимо перейти к учёту результатов обучения, в том числе, для обеспечения сотрудничества между странами и институтами.

В ЕКР результат обучения определен как подтверждение того, что учащийся знает, понимает и в состоянии сделать по завершении процесса

обучения. ЕКР поэтому концентрируется на результатах обучения, а не на внешних параметрах, таких как длительность обучения. Результаты обучения определяются в трех категориях – как знания, умения и компетентности. Это означает, что квалификации – в различных комбинациях – охватывают широкую область результатов обучения, включающую теоретические знания, практические и технические умения, а также социальные компетенции, поскольку способность работать с другими людьми является крайне важной.

Основание для развития ЕКР – откуда и куда движется ЕКР?

Разработка Европейской квалификационной рамки началась в 2004 году в ответ на потребность государств – членов ЕС, социальных партнеров и других заинтересованных лиц в общей ссылке, которая увеличила бы прозрачность квалификаций.

Комиссия, при поддержке Экспертной группы по ЕКР, выполнила проект, предлагающий рамку с 8 уровнями, основанными на результатах обучения, которые могли бы облегчить прозрачность и мобильность квалификаций и поддержать обучение в течение всей жизни. Комиссия во второй половине 2005 года опубликовала проект для проведения консультации во всей Европе.

Отзывы в рамках консультаций продемонстрировали широкую поддержку предложений Комиссии европейскими заинтересованными лицами. В них также прозвучали многочисленные просьбы о разъяснениях и упрощении. В ответ Комиссия исправила своё предложение, основываясь на мнении экспертов от всех 32 стран и от европейских социальных партнеров. Пересмотренный текст был принят Комиссией в качестве предложения 6 сентября 2006 года. Европейский парламент и Совет успешно договорились о предложении в течение 2007 года, что привело к формальному принятию ЕКР в феврале 2008 года.

Какие преимущества дает ЕКР Европе?

Рекомендация установит общую европейскую ссылку, которая свяжет различные национальные квалификационные системы и, тем самым, обес-

печит бóльшую коммуникативность между ними. Таким образом, будет создана сеть независимых, но связанных и взаимно понятных квалификационных систем.

Используя результаты обучения как общую контрольную точку, Рамка облегчит сравнение и перемещение квалификаций между странами, системами и институтами, будет, поэтому, касаться более широкого диапазона пользователей как на европейском, так и на национальном уровне.

Большинство европейских стран решило разработать национальные квалификационные рамки, отражающие и отвечающие ЕКР. Это важно с точки зрения того, что процесс сотрудничества на европейском уровне должным образом закреплён на национальном уровне. Быстрое развитие национальных квалификационных рамок, начиная с 2004 года, демонстрирует потребность в увеличении прозрачности и сравнимости квалификаций на всех уровнях и показывает, что основные принципы, подкрепляющие ЕКР, широко поддерживаются.

Более тесная связь между квалификационными системами стран будет иметь множество бенефициариев, потому, что:

- ЕКР будет поддерживать бóльшую мобильность обучающихся и работников. Она должна облегчить обучавшимся лицам представление своего широкого уровня компетентности рекрутменам в других странах. Она поможет работодателям лучше интерпретировать квалификации претендентов и, тем самым, поддержит мобильность на рынке труда Европы.
- На очень практическом уровне, начиная с 2012 года, все новые квалификации должны будут иметь ссылку на соответствующий уровень ЕКР. ЕКР будет таким образом дополнять и укреплять существующие европейские инструменты мобильности, такие как Европаспорт, Erasmus и ECTS.
- ЕКР должна принести пользу людям, увеличивая доступ к обучению в течение всей жизни и участие в нём. Внедряя общие контрольные точки, ЕКР покажет, как результаты обучения могут объединить различные компоненты, например, формальной подготовки или работы, в том чис-

ле, в разных странах. Таким образом, она может способствовать сокращению барьеров между поставщиками образования и практической подготовки, например, между высшим образованием и профессиональным образованием, которые могут работать независимо друг от друга. Всё это приведёт к тому, что, например, обучающиеся не будут повторять изученное ранее.

- ЕКР поможет поддержать людей с обширным опытом практической работы или в других областях деятельности, облегчая принятие неформального и неофициального обучения. Фокус на результатах обучения облегчит оценку того, насколько результаты обучения, приобретенные в этих параметрах настройки, эквивалентны по содержанию и уместности по отношению к формальным квалификациям.
- ЕКР поддержит как отдельных пользователей, так и поставщиков образования и практической подготовки, увеличивая прозрачность квалификаций, присуждаемых вне национальных систем, например, корпоративными и многонациональными компаниями. Принятие общей справочной структуры, основанной на результатах обучения, облегчит сравнение и (потенциальное) совмещение традиционных квалификаций, присуждаемых государственными властями, и квалификаций, присуждаемых другими заинтересованными лицами. ЕКР, таким образом, поможет отдельным секторам, а люди используют в своих интересах этот рост интернационализации квалификаций.

ЕКР – амбициозный и далеко идущий инструмент, который имеет значение как для систем образования и практической подготовки, рынка труда, промышленности, торговли, так и для граждан.

Дополнительная информация доступна на сайте:

<http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/index_en.html>

РЕКОМЕНДАЦИЯ ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА

от 23 апреля 2008 года

об учреждении Европейской квалификационной рамки
для обучения в течение всей жизни

ЕВРОПЕЙСКИЙ ПАРЛАМЕНТ И СОВЕТ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА,

Учитывая Договор об основании Европейского Сообщества, и, в частности, его Статью 149(4) и Статью 150(4);

Учитывая предложения Комиссии;

Учитывая мнение Европейского экономического и социального комитета¹,

Учитывая мнение Комитета регионов²,

Действуя в соответствии с процедурой, установленной в Статье 251 Договора³,

Принимая во внимание, что:

- (1) Формирование и признание знаний, навыков и компетентности граждан крайне важны для развития людей, конкурентоспособности, занятости и социального сплочения в Сообществе. Такое формирование и признание должны облегчить межнациональную мобильность работников и обучающихся, способствовать ответу на требования спроса и предложения на европейском рынке труда. Доступ к обучению в течение всей жизни, участие в нём всех, включая лиц, находящихся в невыгодном положении, использование квалификаций должно быть, поэтому, поддержаны и усовершенствованы как на национальном уровне, так и на уровне Сообщества.
- (2) Лиссабонский Европейский Совет в 2000 году пришел к заключению, что увеличение прозрачности квалификаций должно стать одной из

¹ ОЖ С 175, 27.7.2007, с. 74.

² ОЖ С 146, 30.6.2007, с. 77.

³ Мнение Европейского парламента от 24 октября 2007 года (не опубликованного в Официальном журнале) и Решение Совета от 14 февраля 2008 года.

главных составляющих, необходимых для адаптации образования и программ подготовки в Сообществе к требованиям общества, основанного на знаниях. Кроме того, в 2002 году барселонский Европейский Совет призвал к более тесному сотрудничеству в университетском секторе и совершенствованию прозрачности и методов признания в области профессионального образования и подготовки.

- (3) Резолюция Совета от 27 июня 2002 года по обучению в течение всей жизни⁴ призвала Комиссию, в тесном сотрудничестве с Советом и государствами – членами ЕС, разработать структуру для признания квалификаций, как для образования, так и для подготовки, базирующейся на достижениях Болонского процесса, и способствовать аналогичным действиям в области начальной профессиональной подготовки.
- (4) Совместные отчёты Совета и Комиссии по выполнению рабочей программы «Образование и подготовка 2010», принятой в 2004 и 2006 годах, подчеркнули потребность в развитии Европейской квалификационной рамки.
- (5) В контексте Копенгагенского процесса заключения Совета и представителей правительства государств – членов ЕС, принятые на заседании Совета 15 ноября 2004 года о будущих приоритетах в расширяющемся европейском сотрудничестве в области начального профессионального обучения и подготовки, уделили первостепенное значение развитию открытой и гибкой Европейской квалификационной рамки, основанной на прозрачности и взаимном доверии, и принятой в качестве справочной структуры как для образования, так и для профессиональной подготовки.
- (6) Валидация⁵ результатов неформального и неофициального обучения должна продвигаться в соответствии с заключением Совета по общим европейским принципам в области идентификации и валидации неформального и неофициального образования от 28 мая 2004 года.

⁴ ОЖ С 163, 9.7.2002, р. 1.

⁵ Подтверждение на основе представления объективных свидетельств того, что требования, предъявляемые к объекту конкретного использования или применения, выполнены [*прим. переводчика*].

- (7) Европейские Советы, прошедшие в Брюсселе в марте 2005 года и марте 2006 года подчеркнули важность принятия Европейской квалификационной рамки.
- (8) Настоящая Рекомендация принимает во внимание Решение Европейского парламента и Совета от 15 декабря 2004 года № 2241/2004/ЕС о единой структуре Сообщества для обеспечения прозрачности квалификаций и компетенций (Европаспорт)⁶, а также Рекомендацию Европейского Парламента и Совета от 18 декабря 2006 года № 2006/962/ЕС о ключевых компетенциях обучения в течение всей жизни⁷.
- (9) Настоящая Рекомендация совместима с Рамкой для Европейского пространства высшего образования и дескрипторами циклов обучения, согласованных министрами, отвечающими за высшее образование, 45 европейских стран на встрече в Бергене 19 и 20 мая 2005 года в рамках Болонского процесса.
- (10) Решения Совета по вопросам обеспечения качества профессионального образования и подготовки от 23 и 24 мая 2004 года, Рекомендации Европейского Парламента и Совета от 15 февраля 2006 года № 2006/143/ЕС по вопросам дальнейшего сотрудничества в области обеспечения качества высшего образования⁸, стандарты и руководства по обеспечению качества в Европейском пространстве высшего образования, принятые министрами, отвечающими за вопросы высшего образования, на встрече в Бергене, содержат общие принципы обеспечения качества, которые должны подкрепить внедрение Европейской квалификационной рамки.
- (11) Настоящая Рекомендация не должна противоречить Директиве Европейского парламента и Совета от 7 сентября 2005 года № 2005/36/ЕС по признанию профессиональных квалификаций⁹, которая устанавливает права и обязанности как для соответствующей государственной власти, так и для мигранта. Ссылка на уровни квалификаций Европейской

⁶ ОЖ L 390, 31.12.2004, р. 6.

⁷ ОЖ L 394, 30.12.2006, р. 10.

⁸ ОЖ L 64, 4.3.2006, р. 60.

⁹ ОЖ L 255, 30.9.2005, р. 22. Directive as amended by Council Directive 2006/100/EC (ОЖ L 363, 20.12.2006, р. 141).

квалификационной рамки не должна препятствовать доступу к рынку труда, если профессиональные квалификации были признаны в соответствии с Директивой № 2005/36/ЕС.

- (12) Целью настоящей Рекомендации является общая справочная рамка, которая должна служить в качестве механизма перевода между различными системами квалификаций и их уровнями, как для общего и высшего образования, так и для профессионального образования и подготовки. Это улучшит прозрачность, сопоставимость и мобильность квалификаций, выданных гражданам в соответствии с практикой, принятой в различных государствах – членах ЕС. Каждый квалификационный уровень должен, в принципе, быть доступен посредством различных образовательных и карьерных траекторий. Европейская квалификационная рамка должна, кроме того, позволить международным секторальным организациям соотнести свои системы квалификаций с общеевропейской справочной структурой и, таким образом, продемонстрировать взаимосвязь между международными секторальными квалификациями и национальными системами квалификаций. Настоящая Рекомендация, в этой связи, способствует более широким целям по продвижению обучения в течение всей жизни и расширению возможности трудоустройства, мобильности и социальной интеграции работающих и обучающихся граждан. Прозрачные принципы обеспечения качества образования и обмен информацией поддержат их осуществление, помогая установить взаимное доверие.
- (13) Настоящая Рекомендация должна поспособствовать модернизации систем образования и подготовки, взаимосвязанности образования, подготовки и трудоустраиваемости, наведению мостов между формальным, неформальным и неофициальным обучением, ведущем также к валидации результатов обучения, приобретенных через трудовой опыт.
- (14) Настоящая Рекомендация не должна заменять или определять национальные квалификационные системы и/или квалификации. Европейская квалификационная рамка не описывает конкретные квалификации или компетентности человека. Частные квалификации должны быть соотнесены с соответствующим уровнем Европейской квалифика-

ционной рамки через надлежащие национальные системы квалификаций.

- (15) Настоящая Рекомендация, учитывая ее необязательный характер, соответствует принципу субсидиарности, поддерживающего и дополняющего действия государств – членов ЕС, облегчая дальнейшее сотрудничество между ними для увеличения прозрачности и продвижения мобильности и обучения в течение всей жизни. Она должна быть осуществлена в соответствии с национальным законодательством и практикой.
- (16) Цель настоящей Рекомендации – общая справочная структура, служащая в качестве механизма перевода между различными системами квалификаций и их уровнями – не может быть в полной мере достигнута государствами – членами ЕС. Поэтому, учитывая масштаб и последствия от предусматриваемых действий, она может быть лучше достигнута на уровне Сообщества. Сообщество может принять меры, в соответствии с принципом субсидиарности, как изложено в Статье 5 Договора. В соответствии с принципом соразмерности, как изложено в этой Статье, настоящая Рекомендация не предусматривает чего-либо большего, что необходимо для достижения вышеназванной цели,

Рекомендуют государствам – членам ЕС :

1. использовать Европейскую рамку квалификаций как справочный инструмент для сравнения уровней квалификаций в различных системах, продвигать как обучение в течение всей жизни и равные возможности в обществе, основанном на знаниях, так и дальнейшую интеграцию европейского рынка труда, с уважением относясь к богатому разнообразию национальных систем образования;
2. к 2010 году, по возможности, разработать, в соответствии с национальным законодательством и практикой, национальную систему квалификаций, и соотнести свои национальные системы квалификаций с Европейской рамкой квалификаций, в особенности прозрачно сопоставляя их с квалификационными уровнями, указанными Приложении II;

3. принять соответствующие меры с тем, чтобы к 2012 году все новые квалификационные сертификаты, дипломы и документы «Европаспорта», выдаваемые полномочными органами, содержали четкую ссылку, через национальные системы квалификаций, на соответствующий уровень Европейской квалификационной рамки;
4. использовать подход, основанный на результатах обучения при определении и описании квалификаций, продвигать признание неформального и неофициального обучения в соответствии с общими европейскими принципами, согласованными Решением Совета от 28 мая 2004 года, уделяя особое внимание тем гражданам, которые находятся в зоне риска в связи с безработицей или опасными формами занятости, для которых данный подход может помочь повысить степень участия в обучении в течение всей жизни и доступ к рынку труда;
5. продвигать и применять принципы оценки качества обучения и подготовки, указанные в Приложении III, соотнося квалификации высшего образования, профессионального образования и подготовки, обозначенные в рамках национальных систем, с Европейской квалификационной рамкой;
6. учредить национальные координационные пункты, связанные с соответствующими структурами и потребностями государств – членов ЕС, чтобы, в координации с другими соответствующими национальными властями, поддерживать связь между национальными системами квалификаций и Европейской квалификационной рамкой для продвижения качества и прозрачности такой взаимосвязи.

В задачу этих национальных координационных пунктов должны входить:

- (а) комментарии об уровнях квалификаций в национальных системах квалификаций по отношению к уровням Европейской рамки квалификаций, описанной в Приложении II;
- (б) гарантия применения прозрачных методик соотнесения национальных квалификационных уровней с Европейской квалификационной рамкой

для облегчения сопоставления, с одной стороны, и публикации результирующих решений, с другой;

- (с) обеспечение получения доступа заинтересованных лиц к информации и руководству о том, как национальные квалификации соотносятся через национальные системы квалификаций с Европейской квалификационной рамкой;
- (d) продвижение участия всех надлежащих заинтересованных лиц, включая, в соответствии с национальным законодательством и практикой, учебные заведения высшего и профессионального образования и подготовки, социальных партнеров, представителей секторов и экспертов для сравнения и использования квалификаций на европейском уровне.

Подтверждают намерение Комиссии:

1. поддерживать государства – члены ЕС в выполнении вышеупомянутых задач, а международные секторальные организации – в использовании уровней и принципов Европейской рамки квалификаций, как это изложено в настоящей Рекомендации, в особенности для облегчения сотрудничества и обмена позитивной практикой, а также для проверки её исполнения, среди прочего путём добровольного привлечения к оценке равных по положению и выполнения пилотных проектов в рамках программ Сообщества, предоставляя информацию и используя возможности социальных консультаций, разрабатывая при этом поддерживающие и рекомендательные материалы;
2. создать до 23 апреля 2009 года Консультативную группу по Европейской квалификационной рамке, составленную из представителей государств – членов ЕС с привлечением европейских социальных партнеров и других соответствующих заинтересованных лиц, ответственную за обеспечение полной когерентности и прозрачности процесса соотнесения соответствующих систем квалификаций с Европейской квалификационной рамкой;
3. оценивать, совместно с государствами – членами ЕС и после консультаций с заинтересованными лицами, предпринимаемые действия в соответствии с настоящей Рекомендацией, включая предоставленные

полномочия и продолжительность работы Консультативной группы, а к 23 апреля 2013 года отчитаться перед Европарламентом и Советом по результатам опыта, будущим намерениям, включая, если необходимо, возможный пересмотр и ревизию настоящей Рекомендации;

4. поддерживать тесные связи между Европейской квалификационной рамкой и существующими или будущими Европейскими системами перезачёта и накопления кредитов в высшем образовании и профессиональной подготовке для улучшения мобильности граждан и облегчения признания результатов обучения.

Принято в Страсбурге 23 апреля 2008 года

За Европейский парламент
Президент
ХАНС-ГЕРТ РЁТТЕРИНГ

За Совет
Президент
ЯНЕШ ЛЕНАРЧИЧ

Определения

В целях Рекомендации использованные определения подразумевают следующее:

(a) «к в а л и ф и к а ц и я» означает формальный результат процесса оценки и валидации, который был получен в результате решения полномочного органа о том, что человек достиг результатов обучения, предусмотренных определёнными стандартами;

(b) «н а ц и о н а л ь н а я с и с т е м а к в а л и ф и к а ц и й» означает все аспекты деятельности государства – члена ЕС, связанные с признанием обучения и другими механизмами, которые связывают образование и подготовку с рынком труда и гражданским обществом. Это включает разработку и выполнение институциональных мер и процессов, касающихся проверки качества, оценки и присвоения квалификаций.

Национальная система квалификаций может быть составлена из нескольких подсистем и может включать национальную квалификационную рамку;

(c) «н а ц и о н а л ь н а я к в а л и ф и к а ц и о н н а я р а м к а» означает инструмент для классификации квалификаций согласно ряду критериев для определённых уровней достигнутого обучения, который, в то же время, стремится объединить и скоординировать национальные подсистемы квалификаций, а также улучшить прозрачность, доступ, развитие и качество квалификаций относительно рынка труда и гражданского общества;

(d) «с е к т о р» означает группу областей профессиональной деятельности, объединённую на основе их главной экономической функции, продукта, услуги или технологии;

(e) «м е ж д у н а р о д н а я с е к т о р н а я о р г а н и з а ц и я» подразумевает ассоциацию национальных объединений, включающих, например,

организации работодатели и профессионалов, которые представляют интересы национальных секторов;

- (f) «результаты обучения» подразумевают следующее: что учащийся «знает», «понимает» и «в состоянии сделать» по завершении процесса обучения, что устанавливается с точки зрения знания, умения и компетентности;
- (g) «знания» означают результат ассимиляции информации через изучение. Знание – ядро фактов, принципов, теорий и методов, которые связаны с областью работы или изучения. В контексте Европейской квалификационной рамки знание описано как теоретическое и/или фактическое;
- (h) «умения» означают способность применить знания и использовать ноу-хау для выполнения задачи и решения проблемы. В контексте Европейской квалификационной рамки умения описаны как когнитивные (включающие использование логического, интуитивного и творческого размышления) или практические (включающие умение что-то сделать своими руками и использовать методы, материалы, инструменты и инструментарию);
- (i) «компетентность» означает доказанную способность использовать знания, умения, личные, социальные и/или методологические способности, в ситуациях работы или изучения и в профессиональном и личном развитии. В контексте Европейской квалификационной рамки компетентность описана с точки зрения ответственности и самостоятельности.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Описатели, определяющие уровни в Европейской квалификационной рамке (ЕКР)

Каждый из 8 уровней обусловлен рядом описателей, указывающих результаты обучения, относящиеся к квалификациям на этом уровне в любой системе квалификаций.

| Уровень | | Знания | Умения | Компетентность |
|------------------|--------------------------------------|--|---|--|
| | | В контексте ЕКР знания описаны как теоретические и/или фактические | В контексте ЕКР умения описаны как когнитивные (использование логики, интуитивного и творческого рассуждения), так и практические («умение работать руками», использование методов, материалов, инструментов и инструментария). | В контексте ЕКР компетентность описана с точки зрения ответственности и самостоятельности. |
| Уровень 1 | Результаты обучения, соответствующие | <ul style="list-style-type: none"> • базовые общие знания | <ul style="list-style-type: none"> • базовые умения, требуемые для выполнения задачи | <ul style="list-style-type: none"> • способность работать или учиться в контексте какой-либо структуры под непосредственным наблюдением |

| | | | | |
|------------------|--|--|--|---|
| | уровню 1, таковы: | | | |
| Уровень 2 | Результаты обучения, соответствующие уровню 2, таковы: | <ul style="list-style-type: none"> • базовые фактические знания в области работы или учёбы | <ul style="list-style-type: none"> • базовые когнитивные и практические навыки, требующие использования соответствующей информации для выполнения задач и решения обычных проблем с использованием простых правил и инструментов | <ul style="list-style-type: none"> • способность работать или учиться под руководством наставника с некоторой долей самостоятельности |
| Уровень 3 | Результаты обучения, соответствующие уровню 3, таковы: | <ul style="list-style-type: none"> • знание фактов, принципов, процессов и общих концепций в области работы или учёбы | <ul style="list-style-type: none"> • достаточно широкий диапазон познавательных и практических умений, требуемых для выполнения задач и решения проблем с выбором и применением основных методов, инструментов, материалов и информации | <ul style="list-style-type: none"> • способность принимать на себя ответственность за выполнение рабочих или учебных задач • способность приспособливать своё собственное поведение к обстоятельствам при решении проблем |

| | | | | |
|-------------------|--|--|---|---|
| Уровень 4 | Результаты обучения, соответствующие уровню 4, таковы: | <ul style="list-style-type: none"> • широкие фактические и теоретические знания в области работы или обучения | <ul style="list-style-type: none"> • достаточно широкий диапазон познавательных и практических умений, требуемых для принятия решений по специфическим проблемам в области работы или обучения | <ul style="list-style-type: none"> • способность к самоуправлению в рамках инструкций в контексте работы или обучения, для решения задач, которые обычно предсказуемы, но подвержены изменениям • способность контролировать обычную работу других, принимая на себя некоторую ответственность за оценку и совершенствование рабочей или учебной деятельности |
| Уровень 5* | Результаты обучения, соответствующие уровню 5, таковы: | <ul style="list-style-type: none"> • всесторонние специализированные фактические и теоретические знания в области работы или обучения, а также понимание границ этих знаний | <ul style="list-style-type: none"> • всесторонний диапазон познавательных и практических умений, требуемых для разработки творческого решения абстрактных проблем | <ul style="list-style-type: none"> • способность осуществлять менеджмент и наблюдение в контексте деятельности в области работы или обучения там, где есть непредсказуемые изменения • способность подвергать рассмотрению и совершенствованию |

| | | | | |
|---------------------|--|---|--|---|
| | | | | вать свою и чужую работу |
| Уровень 6** | Результаты обучения, соответствующие уровню 6, таковы: | <ul style="list-style-type: none"> • продвинутое знание в области работы или учебы, включающее критическое понимание теории и основополагающих принципов | <ul style="list-style-type: none"> • продвинутые навыки, демонстрирующие мастерство и инновационность, требуемые для решения сложных и непредсказуемых проблем в специализированной области работы или обучения | <ul style="list-style-type: none"> • способность управлять сложной технической, профессиональной деятельностью или проектами, принимая ответственность за принятие решения в непредсказуемых контекстах работы или обучения • способность принять на себя ответственность за руководство профессиональным развитием отдельных людей и групп |
| Уровень 7*** | Результаты обучения, соответствующие уровню 7, таковы: | <ul style="list-style-type: none"> • высокоспециализированные знания, часть из которых являются узловыми для деятельности в области работы или обучения и составляют основу для оригинальных размышле- | <ul style="list-style-type: none"> • специализированные решающие проблемы навыки, требуемые в научных исследованиях и/или инновационной деятельности для развития новых знаний и процедур, а | <ul style="list-style-type: none"> • способность управлять и трансформировать работу или обучение, которые сложны, непредсказуемы и требуют новых стратегических подходов • способность принимать от- |

| | | | | |
|-----------------------------|---|---|--|---|
| | | <p>ний и/или научных исследований</p> <ul style="list-style-type: none"> • критическое понимание знания, выходящего в другие области, и связи между различными областями | <p>также для объединения знаний из различных областей</p> | <p>ветственность за помощь в профессиональных знаниях и практике и/или за рассмотрение стратегической деятельности команд</p> |
| <p>Уровень 8****</p> | <p>Результаты обучения, соответствующие уровню 8, таковы:</p> | <ul style="list-style-type: none"> • знания в границах самой продвинутой области работы или обучения и междисциплинарные знания | <ul style="list-style-type: none"> • самые продвинутые и специализированные умения и методы, включая синтез и оценку, требуемые для решения критических проблем в научных исследованиях и/или инновациях и для пересмотра существующих знаний или профессиональной практики | <ul style="list-style-type: none"> • способность демонстрировать существенную властность, инновационность, самостоятельность, академическую и профессиональную целостность и выполнение обязательств по разработке новых идей или процессов в контексте узловой деятельности в работе или обучении, включая научные исследования |

Совместимость с Квалификационной рамкой Европейского пространства высшего образования

Квалификационная рамка Европейского пространства высшего образования даёт описание циклов. Дескриптор каждого цикла предлагает родовое понимание типичных ожиданий от достижений и способностей, связанных с квалификациями, которые присуждаются в конце данного цикла.

- * Дескрипторы для короткого цикла высшего образования (в границах первого цикла или связанного с ним), разработанные группой «Совместная инициатива по качеству» в рамках Болонского процесса, соответствуют результатам обучения п я т о г о у р о в н я Е К Р .
- ** Описатели для первого цикла в Квалификационной рамке Европейского пространства высшего образования, согласованные министрами, ответственными за высшее образование, на их встрече в рамках Болонского процесса в Бергене в мае 2005 года, соответствуют результатам обучения ш е с т о г о у р о в н я Е К Р .
- *** Дескрипторы для второго цикла, лежащие в основе квалификаций Европейского пространства высшего образования, согласованные министрами, ответственными за высшее образование, на их встрече в рамках Болонского процесса в Бергене в мае 2005 года, соответствуют результатам обучения с е д ь м о г о у р о в н я Е К Р .
- **** Дескрипторы для третьего цикла в Квалификационной рамке Европейского пространства высшего образования, согласованные министрами, ответственными за высшее образование, на их встрече в рамках Болонского процесса в Бергене в мае 2005 года, соответствуют результатам обучения в о с ь м о г о у р о в н я Е К Р .

Общие принципы проверки качества в высшем образовании, профессиональном образовании и практической подготовке в контексте Европейской квалификационной рамки

При внедрении Европейской квалификационной рамки проверка качества – необходимый процесс для подтверждения ответственности и совершенства высшего образования, профессионального образования и практической подготовки – должна выполняться в соответствии со следующими принципами:

- Политика проверки качества и процедуры должны включать все уровни Европейской квалификационной рамки.
- Проверка качества должна быть неотъемлемой частью внутреннего менеджмента учебных заведений.
- Проверка качества должна включать регулярную оценку учебных заведений, их программ или их систем проверки качества внешними контрольными органами или агентствами.
- Внешние контрольные органы или агентства, выполняющие проверку качества, должны сами подвергаться регулярному обследованию.
- Проверка качества должна включать контекст, измерение входных, процессных и выходных условий, делая акцент на результатах обучения и конечных последствиях.
- Системы проверки качества должны включать следующие элементы:
 - ясные и измеримые цели и стандарты;
 - принципы и инструкции для проверки, в том числе, по привлечению заинтересованных лиц;
 - соответствующие ресурсы;
 - последовательные методы оценки, связывающие самооценку и внешнюю проверку;
 - механизмы обратной связи и процедуры для совершенствования;

- доступные широкому кругу людей результаты оценки.
- Инициативы по проверке качества на международном, национальном и региональном уровне должны быть скоординированы для обеспечения проверки в короткий срок, последовательности, совместности действий и анализа всей системы.
- Проверка качества должна быть совместным процессом, как в рамках государств – членов ЕС, так и всей Европы, охватывающим уровни и системы образования и практической подготовки, вовлекающим все соответствующие заинтересованные лица.
- Правильную ориентацию проверки качества на уровне Сообщества могут обеспечить контрольные пункты оценки и привлечение к оценке равных по положению.

Европейская комиссия

Европейская квалификационная рамка для обучения в течение всей жизни (ЕКР)

Люксембург: Офис официальных публикаций Европейского сообщества

2008 – 15 pp. – 21 X 29,7 cm

ISBN 978-92-79-08474-4

КАК ПОЛУЧИТЬ ПУБЛИКАЦИИ ЕС

Наши платные публикации можно получить в книжном магазине Европейского Союза по адресу (<http://bookshop.europa.eu>), где Вы можете заказать публикацию с агентом по продаже по Вашему выбору.

Издательский офис имеет всемирную сеть агентов по продажам. Вы можете получить их контактные адреса, направив запрос по факсу (352) 29 29-42758.